



## Asamblea General

Distr. general  
24 de marzo de 2004  
Español  
Original: inglés

---

### **Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales**

#### **Difusión de información sobre la descolonización durante el período comprendido entre junio de 2003 y mayo de 2004**

##### **Informe del Secretario General**

### **I. Introducción**

1. La Asamblea General, en el párrafo 2 de su resolución 58/110, de 9 de diciembre de 2003, consideró importante seguir tratando de lograr la mayor difusión posible de la información sobre la descolonización y, en el párrafo 3, pidió al Departamento de Información Pública de la Secretaría que continuara tomando medidas, por conducto de todos los medios de difusión a su alcance, incluidas las publicaciones, la radio y la televisión, así como la Internet, para dar publicidad a la labor de las Naciones Unidas en materia de descolonización. El presente informe, preparado en respuesta a ese mandato, abarca las actividades realizadas por el Departamento en materia de descolonización durante el período comprendido entre junio de 2003 y mayo de 2004.

2. Las actividades del Departamento de Información Pública en relación con la descolonización siguieron centrándose en dar a conocer la labor de la Asamblea General y del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, para lo cual estableció asociaciones con la sociedad civil mediante la red de centros de información de las Naciones Unidas y fomentó el uso de Internet para difundir de la manera más amplia posible la información.

### **II. Información acerca de cuestiones examinadas por la Asamblea General**

3. El Departamento proporcionó información amplia y completa acerca del debate sobre la descolonización celebrado en la Asamblea General, especialmente en



la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) y en el período de sesiones de 2003 del Comité Especial. Se prestó especial atención a la apertura, el 11 de febrero de 2004, del período de sesiones de 2004 del Comité Especial, particularmente a la declaración formulada por el Secretario General, que se publicó también por separado en un comunicado de prensa.

4. El Departamento siguió dando publicidad a la labor de las Naciones Unidas en la esfera de la descolonización, con la emisión de 30 comunicados de prensa, en francés e inglés, sobre las reuniones pertinentes de la Asamblea General, la Cuarta Comisión y el Comité Especial. Todos los comunicados se distribuyeron electrónicamente a la red de centros de información de las Naciones Unidas en todo el mundo.

5. El tema de la descolonización también se incluyó sistemáticamente en las visitas guiadas del Departamento a la Sede de las Naciones Unidas y se tuvo en cuenta, como tema importante, en la formación de nuevos guías y en las sesiones diarias de orientación que éstos reciben. Durante el período objeto del informe, se actualizó el mapa que figura en la exposición sobre descolonización incluida en el recorrido de la visita.

6. Durante el período del que se informa, el Departamento respondió a unas 60 consultas del público sobre cuestiones relativas a la descolonización.

### **III. Radio y televisión de las Naciones Unidas**

7. La Sección de Radio del Departamento de Información Pública siguió difundiendo, a escala mundial y regional, noticias sobre diversos aspectos de la descolonización y cuestiones conexas en sus programas diarios y en sus revistas sobre temas de actualidad, en los idiomas oficiales y en otros idiomas.

8. Durante el período que se examina, por ejemplo, la revista regional de noticias en inglés de la radio de las Naciones Unidas “Caribbean News Round-up” difundió numerosas informaciones sobre la descolonización, incluidas la declaración del Ministro Principal de Montserrat ante el Comité Especial sobre las dificultades que encaraba el territorio, la declaración de un representante de las Islas Caimán en el mismo Comité, en que se destacó el tratamiento deficiente que recibían del Reino Unido, y la relativa al ejercicio desigualdad de la autoridad por parte de la Potencia administradora en Anguila.

9. El servicio de idioma chino se ocupó de noticias como las celebraciones de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y las observaciones formuladas por el Secretario General sobre el Año Internacional para conmemorar el segundo centenario de la abolición de la esclavitud en Haití. El programa de noticias en bangla informó del llamamiento del Secretario General para encontrar nuevos modos de revitalizar el proceso de descolonización. El servicio de idioma swahili informó del llamamiento que hizo el Secretario General a Marruecos para que aceptara el plan de arreglo para el Sáhara Occidental de las Naciones Unidas, de la visita a Argelia y Marruecos del Representante Especial del Secretario General para el Sáhara Occidental y del resultado satisfactorio de las actividades que permitieron que los refugiados del Sáhara Occidental pudieran telefonar a sus casas.

## IV. Publicaciones

10. En el No. 3 de 2003 de la *Crónica de las Naciones Unidas*, así como en su edición electrónica<sup>1</sup>, “El papel de las Naciones Unidas en el Sáhara Occidental”, se describen las actividades llevadas a cabo por la Organización en el territorio a lo largo de los años. En la edición electrónica se han incluido las resoluciones pertinentes sobre descolonización aprobadas por la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones.

11. En abril de 2004, se prevé publicar en inglés y francés, el folleto titulado “Decolonization: Questions and Answers” (Descolonización: Preguntas y respuestas), proyecto conjunto del Departamento de Información Pública y el Departamento de Asuntos Políticos de la Secretaría, que ha sido diseñado por la Dependencia de Diseño del Departamento de Información Pública.

## V. Internet

12. El Centro de Noticias ONU, boletín que se publica en todos los idiomas oficiales en el sitio de las Naciones Unidas en la Web, siguió informando periódicamente de la situación relativa a la descolonización. Esas informaciones también se difundieron en francés e inglés, mediante su servicio de noticias por correo electrónico, a más de 23.000 suscriptores en todo el mundo.

13. La sección del sitio de las Naciones Unidas en la Web, en estrecha colaboración con la Sección de Palestina, Descolonización y Derechos Humanos del Departamento de Información Pública y la Dependencia de Descolonización del Departamento de Asuntos Políticos, actualizó el sitio dedicado a la descolonización, al que añadió más de 100 documentos, comunicados de prensa, informes y folletos, todos ellos en español, francés e inglés. Como resultado de las conversaciones mantenidas por las partes interesadas, a partir de ahora, el Departamento de Asuntos Políticos tendrá a su cargo la gestión del sitio sobre descolonización, en consulta con la Sección del sitio en la Web y la Sección de Palestina, Descolonización y Derechos Humanos del Departamento de Información Pública. Este último y el Departamento de Asuntos Políticos están estudiando la posibilidad de ampliar el sitio a los idiomas árabe, chino y ruso.

## VI. Organizaciones no gubernamentales

14. La Sección de las organizaciones no gubernamentales del Departamento de Información Pública continúa informando periódicamente a la comunidad integrada por numerosas organizaciones no gubernamentales que trabajan con las Naciones Unidas en cuestiones relativas a la descolonización.

15. En el marco de la 56ª Conferencia anual de las organizaciones no gubernamentales asociadas con el Departamento de Información Pública, celebrada del 8 al 10 de septiembre de 2003 sobre el tema “Seguridad y Dignidad Humanas: cumplimiento de la promesa de las Naciones Unidas”, se celebró una mesa redonda sobre el tema “De la opresión a la potenciación”, en que se examinó la historia especial de la Organización en relación con el proceso de descolonización en curso y sus consecuencias para los acontecimientos actuales.

16. Durante el período comprendido entre junio de 2003 y el 15 de marzo de 2004, la Sección de las organizaciones no gubernamentales celebró las siguientes reuniones de información sobre cuestiones relativas a la descolonización: “Global security treaties: strengthening the rule of law” (Tratados mundiales de Seguridad: Afianzamiento del Estado de Derecho), el 30 de octubre de 2003; “United Nations reform initiatives: the High Level Panel on Global Security Threats, Challenges and Change” (Iniciativas para la reforma de las Naciones Unidas: el Grupo de alto nivel sobre las amenazas, los desafíos y el cambio), el 29 de enero de 2004; “Indigenous women – standing strong in a landscape of risk” (Mujeres indígenas: su fortaleza en un entorno dominado por el riesgo), el 5 de febrero de 2004; e “International Criminal Court: What’s next?” (La Corte Penal Internacional: ¿y después?), el 11 de marzo de 2004.

## **VII. Centros y servicios de información de las Naciones Unidas**

17. La red mundial de centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas continuó realizando la labor de la Organización en la esfera de la descolonización.

18. Por ejemplo, durante el período que se examina el Servicio de Información de las Naciones Unidas en Viena volvió a publicar todos los comunicados de prensa y el material de información pública de la Sede de las Naciones Unidas para difundirlos en los cuatro países a los que presta servicios (Austria, Eslovaquia, Eslovenia y Hungría), dirigidos especialmente a los medios de comunicación y las organizaciones no gubernamentales. Las organizaciones no gubernamentales tienen la posibilidad de seguir difundiendo esa información por conducto de sus propios sitios en la Web. Mediante sus actividades de divulgación, especialmente en forma de visitas guiadas a la Oficina de las Naciones Unidas en Viena (cerca de 50.000 visitantes al año) y de conferencias y reuniones de información, el personal de este Servicio puso de relieve la labor de las Naciones Unidas en materia de descolonización, con sus éxitos y logros, y destacó los resultados positivos obtenidos por la Organización en Timor-Leste como ejemplo de esa labor.

19. El Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra organizó conferencias de prensa del Alto Comisionado interino de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, relatores y representantes especiales en materia de derechos humanos y otros funcionarios sobre cuestiones relativas a la descolonización y el derecho a la libre determinación. También publicó comunicados de prensa con declaraciones formuladas por funcionarios de derechos humanos sobre la descolonización. Asimismo, reprodujo y volvió a publicar comunicados de prensa relativos a la descolonización recibidos en la Sede de las Naciones Unidas y agregó ese material informativo a su sitio en la Web.

20. La situación en el Sáhara Occidental y la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental continuaron suscitando el interés de los medios de comunicación en Ginebra, especialmente desde el punto de vista de los derechos humanos, tanto derechos civiles como políticos, como la situación de los presos políticos y los derechos económicos, sociales y culturales, especialmente en lo que se refiere a la explotación de los recursos naturales. Los representantes de los medios de prensa acreditados en Ginebra siguieron mostrando interés por las

actividades de construcción de la nación tras el período colonial apoyadas por el sistema de las Naciones Unidas en Timor-Leste.

21. El Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra puso de relieve el tema de la descolonización en conferencias organizadas para grupos de estudiantes visitantes y en las visitas guiadas para el público. Como parte de sus actividades educativas de promoción, el Servicio organizó el Programa anual de estudios universitarios, al que asistieron 90 estudiantes de todo el mundo. En el seminario, de tres semanas de duración, se incluyó una reunión de información sobre la labor de las Naciones Unidas en la esfera de la descolonización.

22. Los sitios en la Web y los boletines informativos en idiomas locales de los centros de información de las Naciones Unidas también han servido para difundir la constante dedicación de las Naciones Unidas a la descolonización.

#### *Notas*

<sup>1</sup> [www.un.org/Pubs/chronick](http://www.un.org/Pubs/chronick).

---